

Srijeda, 15. siječnja 2014.

P7_TA(2014)0030

Statistika u vezi s robnom razmjenom između država članica *I**

Amandmani Europskog parlamenta od 15. siječnja 2014. o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 638/2004 o statistici Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica u vezi s dodjelom delegiranih i provedbenih ovlasti Komisiji radi donošenja određenih mjera, priopćavanjem informacija od strane carinske uprave, razmjenom povjerljivih podataka između država članica i definicijom statističke vrijednosti. (COM(2013)0578 – C7-0242/2013 – 2013/0278(COD)) ⁽¹⁾

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

(2016/C 482/44)

Amandman 1**Prijedlog Uredbe****Uvodna izjava 6.**

Tekst koji je predložila Komisija

- (6) Posebno je važno da Komisija provede odgovarajuća savjetovanja tijekom pripremnog rada, uključujući savjetovanja na stručnoj razini. Tijekom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija treba osigurati istodobnu, pravovremenu i odgovarajuću dostavu relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Izmjena

- (6) Posebno je važno da Komisija provede odgovarajuća savjetovanja tijekom pripremnog rada, uključujući savjetovanja na **najučinkovitijoj** stručnoj razini, **nakon obavještanja država članica o tome koga se treba konzultirati te na temelju čega se treba osigurati poštovanje nepristranosti, te izbjegavanje mogućih sukoba interesa**. Tijekom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija treba osigurati istodobnu, pravovremenu i odgovarajuću dostavu relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Amandman 2**Prijedlog Uredbe****Uvodna izjava 7.**

Tekst koji je predložila Komisija

- (7) Komisija treba osigurati da se tim delegiranim aktima ne nameće znatan dodatni administrativni teret državama članicama i njihovim predstavnicima.

Izmjena

- (7) Komisija treba osigurati da se tim delegiranim aktima ne nameće znatan dodatni **trošak ili** administrativni teret državama članicama i njihovim predstavnicima **te da ostanu u okviru isplativosti**.

⁽¹⁾ Predmet je vraćen nadležnom odboru na razmatranje sukladno članku 57. stavku 2., drugom podstavku (A7-0457/2013).

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 3
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

- (8) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu Uredbe (EZ) br. 638/2004, Komisiji se trebaju dodijeliti provedbene ovlasti kojima joj se omogućuje donošenje postupaka prikupljanja informacija, posebno u odnosu na oznake koje će se koristiti, tehničkih odredbi za sastavljanje godišnje statistike trgovine prema karakteristikama poduzeća i svih mjera potrebnih kako bi se osiguralo da je kvaliteta proslijeđenih podataka u skladu s kriterijima kvalitete. Te se ovlasti trebaju izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.

Izmjena

- (8) Kako bi se osigurali ujednačeni uvjeti za provedbu Uredbe (EZ) br. 638/2004, Komisiji se trebaju dodijeliti provedbene ovlasti kojima joj se omogućuje donošenje postupaka prikupljanja informacija, posebno u odnosu na oznake koje će se koristiti, tehničkih odredbi za sastavljanje godišnje statistike trgovine prema karakteristikama poduzeća i svih mjera potrebnih kako bi se osiguralo da je kvaliteta **besplatnih** proslijeđenih podataka u skladu s kriterijima kvalitete. Te se ovlasti trebaju izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.

Amandman 4
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

- (10) U okviru strategije za novu strukturu Europskog statističkog sustava (dalje u tekstu: „ESS”) namijenjene poboljšanju koordinacije i partnerstva u jasnoj piramidalnoj strukturi u okviru ESS-a, Odbor za europski statistički sustav (dalje u tekstu: „ESSC”), osnovan na temelju Uredbe (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća **od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici**⁽⁹⁾, treba imati savjetodavnu ulogu i pomoći Komisiji u izvršavanju njezinih provedbenih ovlasti.

⁽⁹⁾ SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

Izmjena

- (10) U okviru strategije za novu strukturu Europskog statističkog sustava (dalje u tekstu: „ESS”) namijenjene poboljšanju koordinacije i partnerstva u jasnoj piramidalnoj strukturi u okviru ESS-a, Odbor za europski statistički sustav (dalje u tekstu: „ESSC”), osnovan na temelju Uredbe (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁽⁹⁾, treba imati savjetodavnu ulogu i pomoći Komisiji u izvršavanju njezinih provedbenih ovlasti. **Poboljšanje koordinacije između nacionalnih vlasti i Komisije (Eurostata) ključ je za pripremanje kvalitetnije statistike u Europskoj uniji.**

⁽⁹⁾ Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici (SL L 87, 31.3.2009., str. 164).

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 5
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

- (11) Uredbu (EZ) br. 638/2004 potrebno je izmijeniti zamjenom upućivanja na Odbor za Intrastat upućivanjem na ESSC.

Izmjena

- (11) Uredbu (EZ) br. 638/2004 potrebno je izmijeniti zamjenom upućivanja na Odbor za Intrastat upućivanjem na ESSC. **ESSC bi trebao imati jednaku strukturu članstva kao i Odbor za Intrastat, tj. jednog člana po svakoj državi članici.**

Amandman 6
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

- (12) Pojednostavljenje programa carinjenja dovelo je do nedostupnosti statističkih informacija na razini carine o robi koja podliježe postupcima carinjenja. Kako bi se osigurala pokrivenost podataka, kretanja te robe trebaju se uključiti u sustav Intrastat.

Izmjena

- (12) Pojednostavljenje programa carinjenja dovelo je do nedostupnosti statističkih informacija na razini carine o robi koja podliježe postupcima carinjenja. Kako bi se osigurala pokrivenost podataka, kretanja te robe trebaju se uključiti u sustav Intrastat **uz ograničavanje dodatnih troškova u najvećoj mogućoj mjeri. Podaci bi trebali slijediti načelo jednosmjernog sustava izvještavanja, stoga bi ih trebala prikupljati samo izvozna društva, pod uvjetom da se može jamčiti kvaliteta podataka.**

Amandman 7
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

- (13) Među državama članicama treba biti dopuštena razmjena povjerljivih podataka koji se odnose na statistiku trgovine unutar EU-a **radi povećanja** učinkovitosti razvoja, proizvodnje i diseminacije ili poboljšanja kvalitete te statistike.

Izmjena

- (13) Među državama članicama treba biti dopuštena **besplatna** razmjena povjerljivih podataka koji se odnose na statistiku trgovine unutar EU-a **ako je to potrebno radi povećanja** učinkovitosti razvoja, proizvodnje i distribucije ili poboljšanja kvalitete te statistike. **Takve bi razmjene trebale biti dobrovoljne te bi trebale biti moguće na prijelazno razdoblje nakon stupanja na snagu ove Uredbe. Takva razmjena povjerljivih podataka trebala bi se, međutim, pažljivo provoditi i sama po sebi ne bi trebala prouzročiti povećanje administrativnog opterećenja za društva.**

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 8
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

- (14) Definicija statističke vrijednosti treba se razjasniti i uskladiti s definicijom tog podatkovnog elementa u okviru statistike trgovine izvan EU-a.

Izmjena

- (14) Definicija statističke vrijednosti mora se razjasniti i uskladiti s definicijom tog podatkovnog elementa u okviru statistike trgovine izvan EU-a **kako bi se omogućila bolja usporedivost statistike trgovine unutar EU-a i izvan EU-a. Jedinstvene definicije nužne su za ispravnu i neometanu prekograničnu trgovinu, a posebno su važne kao preduvjet da različite nacionalne vlasti na usklađen način mogu tumačiti pravila koja utječu na prekogranične aktivnosti poslovnih subjekata.**

Amandman 9
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

- (15) U skladu s načelom proporcionalnosti, potrebno je i primjereno utvrditi pravila priopćenja informacija od strane carinske uprave, razmjene povjerljivih podataka između država članica i definiranja statističke vrijednosti u domeni statistike trgovine unutar EU-a. Ova Uredba ne izlazi iz okvira onog što je potrebno za postizanje tog cilja u skladu s člankom 5. stavkom 4. Ugovora o Europskoj uniji.

Izmjena

- (15) U skladu s načelom proporcionalnosti, potrebno je i primjereno utvrditi **usklađena** pravila priopćenja informacija od strane carinske uprave, razmjene povjerljivih podataka između država članica i definiranja statističke vrijednosti u domeni statistike trgovine unutar EU-a. Ova Uredba ne izlazi iz okvira onog što je potrebno za postizanje tog cilja u skladu s člankom 5. stavkom 4. Ugovora o Europskoj uniji.

Amandman 10
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (15a) **Razmjena informacija preko nacionalnih tijela treba biti besplatna za države članice i institucije Unije ili agencije.**

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 11
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (17a) *S obzirom na gospodarsku situaciju država članica i jačanje koordinacijskih mjera na razini Unije, postoji potreba za izradom cjelovitog pristupa i pouzdanijih statističkih pokazatelja kako bi se politike učinkovitije provele.*

Amandman 12
Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 17.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (17b) *Nakon nedavnog otkrića kršenja zaštite podataka građana Unije i država članica, postoji potreba za pojačanjem sigurnosti načina prijenosa osjetljivih statističkih podataka, uključujući ekonomske podatke,*

Amandman 13
Prijedlog Uredbe
Članak 1. – točka 2. – podtočka b

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Statističke informacije o otpremama i dostavama robe koja podliježe jedinstvenoj carinskoj deklaraciji u carinske ili fiskalne svrhe carinska tijela dostavljaju izravno nacionalnim tijelima **najmanje** jednom mjesečno.

2. Statističke informacije o otpremama i dostavama robe koja podliježe jedinstvenoj carinskoj deklaraciji u carinske ili fiskalne svrhe carinska tijela dostavljaju izravno nacionalnim tijelima jednom mjesečno.

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 5.

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 9a. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Razmjena povjerljivih podataka, prema definiciji u članku 3. stavku 7. Uredbe (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća **od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici** (*) u statističke je svrhe dozvoljena između odgovarajućih nacionalnih tijela svake države članice ako služi učinkovitom razvoju, proizvodnji i diseminaciji europskih statistika u vezi s robnom razmjenom između država članica ili poboljšava njihovu kvalitetu.

(*) SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

Izmjena

Besplatna razmjena povjerljivih podataka, prema definiciji u članku 3. stavku 7. Uredbe (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (*) isključivo je u statističke svrhe dozvoljena između odgovarajućih nacionalnih tijela svake države članice **ako se dokaže da** služi učinkovitom razvoju, proizvodnji i distribuciji europskih statistika u vezi s robnom razmjenom između država članica ili **znatno** poboljšava njihovu kvalitetu. **Svako dodatno administrativno opterećenje i troškovi za državu članicu drže se na minimumu. Takva razmjena povjerljivih podataka dobrovoljna je do ... (**)**

(*) Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. Ožujka 2009. O europskoj statistici (SL L 87, 31.3.2009., str. 164).

(**) Pet godina od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 5.

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 9a. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Nacionalna tijela koja su dobila povjerljive podatke moraju tretirati te podatke kao povjerljive i koristiti ih samo u statističke svrhe.

Izmjena

Nacionalna tijela koja su dobila povjerljive podatke moraju tretirati te podatke kao povjerljive i koristiti ih samo u statističke svrhe. **Nacionalna tijela ne prenose takve podatke međunarodnim organizacijama, osim onima navedenim u ovoj Uredbi.**

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 16**Prijedlog Uredbe****Članak 1. – točka 6. – podtočka c**

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 10. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Države članice mogu, pod određenim uvjetima, koji zadovoljavaju zahtjeve kvalitete, pojednostavniti informacije koje je potrebno pribaviti za male pojedinačne poslove. Komisija je ovlaštena, u skladu s člankom 13.a, donositi delegirane akte radi definiranja tih uvjeta.

Izmjena

5. Države članice mogu, pod određenim uvjetima koji zadovoljavaju zahtjeve kvalitete, pojednostavniti informacije koje je potrebno pribaviti za male pojedinačne poslove **uz uvjet da takvo pojednostavljenje nema negativne učinke na kvalitetu statistike**. Komisija je ovlaštena, u skladu s člankom 13.a, donositi delegirane akte radi definiranja tih uvjeta.

Amandman 17**Prijedlog Uredbe****Članak 1. – točka 6.a (nova)**

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 11.

Tekst na snazi

Članak 11.

Statistička povjerljivost

Samo ako osoba ili osobe koje su pružile informacije to zatraže, nacionalna tijela moraju donijeti odluku o tome hoće li se statistički rezultati koji omogućuju neizravno utvrđivanje navedenog/navedenih dobavljača širiti, ili će se dopuniti tako da njihovo širenje ne dovede u pitanje statističku povjerljivost.

*Izmjena***(6a) Članak 11. zamjenjuje se sljedećim:**

„Članak 11.

Statistička povjerljivost

Samo ako osoba ili osobe koje su pružile informacije to zatraže, nacionalna tijela moraju donijeti odluku o tome hoće li se statistički rezultati koji omogućuju neizravno utvrđivanje navedenog/navedenih dobavljača širiti, ili će se dopuniti tako da njihovo širenje ne dovede u pitanje statističku povjerljivost. **Nacionalna tijela osiguravaju da svi štetni učinci na osobi ili osobama koje pružaju informacije budu jasno nadjačani statističkim prednostima.**”

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 7. – podtočka c

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 12. – stavak 4. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija provedbenim aktima donosi tehničke odredbe za sastavljanje te statistike.

Izmjena

Komisija provedbenim aktima donosi tehničke odredbe za **najekonomičnije** sastavljanje te statistike.

Amandman 19

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 8.

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 13. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Komisija provedbenim aktima donosi sve potrebne mjere za osiguravanje kvalitete prosljeđene statistike u skladu s kriterijima kvalitete.

Izmjena

(4) Komisija provedbenim aktima donosi sve potrebne mjere za osiguravanje kvalitete prosljeđene statistike u skladu s kriterijima kvalitete, **pri čemu treba izbjegavati prekomjerne troškove za nacionalne statističke službe.**

Amandman 20

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 9.

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 13a. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Pri izvršavanju ovlasti delegiranih u članku 3. stavku 4., članku 6. stavku 2., članku 10. stavicima 3., 4. i 5., članku 12. stavku 1. točki (a) i stavku 2. Komisija mora osigurati da se delegiranim aktima ne nameće znatno dodatno administrativno opterećenje državama članicama i njihovim nadležnim odjelima.

Izmjena

(2) Pri izvršavanju ovlasti delegiranih u članku 3. stavku 4., članku 6. stavku 2., članku 10. stavicima 3., 4. i 5., članku 12. stavku 1. točki (a) i stavku 2. Komisija mora osigurati da se delegiranim aktima ne nameću znatni dodatni **troškovi ili administrativno opterećenje** državama članicama i njihovim nadležnim odjelima. **Komisija teži smanjenjima troškova ili administrativnog opterećenja kad je to moguće. Osim toga, Komisija savjesno opravdava radnje u tim namjernim delegiranim aktima te pruža podatke iz država članica o opterećenjima i troškovima proizvodnje u skladu s člankom 14. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 223/2009.**

Srijeda, 15. siječnja 2014.

Amandman 21**Prijedlog Uredbe****Članak 1. – točka 9.**

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 13a. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 4., članka 6. stavka 2., članka 10. stavaka 3., 4. i 5., članka 12. stavka 1. točke (a) i stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na **neodređeno vrijeme** od [(Ured za publikacije: unijeti točan datum stupanja na snagu Uredbe o izmjeni)].

Izmjena

3. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 4., članka 6. stavka 2., članka 10. stavaka 3., 4. i 5., članka 12. stavka 1. točke (a) i stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od **pet godina** počevši od [(Ured za publikacije: molimo unesite točan datum stupanja na snagu Uredbe o izmjeni)]. **Komisija sastavlja izvješće u vezi s ovlašt najkasnije devet mjeseci prije isteka petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlašt prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja ako se Europski parlament i Vijeće ne usprotive tom produljenju najkasnije 3 mjeseca prije isteka svakog od tih razdoblja.**

Amandman 22**Prijedlog Uredbe****Članak 1. – točka 9.**

Uredba (EZ) br. 638/2004

Članak 13a. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stavkom 4., člankom 6. stavkom 2., člankom 10. stavcima 3., 4. i 5., člankom 12. stavkom 1. točkom (a) i stavkom 2. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće na njega ne izraze nikakav prigovor u razdoblju od **dva** mjeseca od priopćenja tog akta Europskome parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. To se razdoblje produžuje za **dva** mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

6. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stavkom 4., člankom 6. stavkom 2., člankom 10. stavcima 3., 4. i 5., člankom 12. stavkom 1. točkom (a) i stavkom 2. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće na njega ne izraze nikakav prigovor u razdoblju od **tri** mjeseca od priopćenja tog akta Europskome parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. To se razdoblje produžuje za **tri** mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.